



**Купающиеся женщины под ветлами.** Петр Кончаловский. Холст, масло. 1922  
**Women bathing under the willows.** Petr Konchalovsky. Oil on canvas. 1922  
 Estimate £180,000–250,000. Lot sold for £488,750. 6 June 2017 in London



**Рабочий архив Андрея Тарковского.** 1967–1986  
**Important archive of working manuscripts of Andrei Tarkovsky.** 1967–1986  
 Estimate £80,000–100,000. Lot sold for £1,497,250. 28 November 2017 in London  
**Капсула космического корабля «Восток ЗКА-2»**  
**The Vostok ZKA-2 Spaceship**  
 Estimate upon request. Lot sold for \$2,882,500. 12 April 2011 in New York



## СЛАВНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ

### THE GLORIOUS DECADE

#### **Ирина, расскажите, пожалуйста, как все начиналось?**

Десять лет назад Sotheby's открыл в Москве маленький офис, рассчитанный на двоих сотрудников. Их миссией была помощь российским коллекционерам с участием в торгах аукционного дома по всему миру. Никто и не предполагал, что активность Sotheby's в России будет такой впечатляющей. За эти годы мы превратились в полноценный офис, один из 45 по всему миру. У нас работает пять сотрудников. Оглядываясь назад, мы видим, какой длинный путь пройден, к каким интересным и уникальным вещам нам посчастливилось прикоснуться, какое количество замечательных международных выставок было проведено в Москве. По результатам десятилетия можно сказать, что на русских торгах благодаря участию наших коллекционеров было потрачено 850 млн долларов, а если оценивать все категории торгов вместе взятые – русские коллекционеры потратили почти 2,8 млрд долларов.

**Сумма впечатляет. Были ли коллекционеры подготовлены к 2007 году? Они уже участвовали на Sotheby's к тому времени или были новичками?**

Кто-то был новичком, а кто-то уже опытным игроком. Русские участвовали в аукционах с 90-х годов, и мы знаем крупные русские собрания, которые сформировались в то время. Sotheby's появился в Москве в тот момент, когда почувствовал, что в России идет бум на коллекционирование. Решение было очень смелым, как и первый аукцион Sotheby's современного искусства, состоявшийся 7 июня 1988 года в Москве в Хаммер-центре. Тогда были впервые установлены цены на советских неофициальных художников. Ради этого аукциона Sotheby's привез в Москву сливки мира коллекционеров с обоих берегов Атлантики. И они купили за очень большие деньги работы Григория Брускина, Ильи Кабакова, Владимира



**Ирина Степанова,**  
 генеральный директор Sotheby's Россия  
**Irina Stepanova,**  
 Managing Director Sotheby's Russia

#### **Irina, could you tell how it all started?**

Ten years ago Sotheby's established a small office for two employees in Moscow. Their mission was to assist Russian collectors in taking part in auctions of the house worldwide. No one could expect that Sotheby's performance in Russia would be that impressive. Over these years we have become a fully-fledged office among 45 offices all over the world. We have five employees. In retrospect we realize what a long way we have come, what exiting and unique objects we have been lucky to deal with, what a number of great international exhibitions has been held in Moscow. Considering the results of the decade we can say that \$850 million has been spent at Russian actions owing to participation of our collectors. If all auction categories are estimated, than Russian collectors have spent almost \$2.8 billion.



**Картина с белыми линиями.** Василий Кандинский. Холст, масло. 1913  
**Bild mit weissen linien (painting with white lines).** Wassily Kandinsky. Oil on canvas. 1913  
 Estimate upon request. Lot sold for £33,008,750. 21 June 2017 in London

Немухина, Игоря и Светланы Капустянских, Леонида Пурыгина, Дмитрия Плавинского... Это был советский период, когда отсутствовали механизмы свободной торговли и предпринимательства, а трансграничные обмены были ограничены. Успех этого судьбоносного для русского арт-рынка аукциона пока нико-

**The amount is impressive. Were the collectors prepared for 2007? Had they participated in Sotheby's auctions before or were they new players?**

Some of them were new, others were experienced players. Russians have participated in auctions since the 90s and we know large Russian col-

му не удалось повторить. В следующем году мы отмечаем тридцатилетний юбилей этого события. Sotheby's всегда готов к экспериментам. Мы один из немногих аукционных домов, который планомерно и последовательно представляет современное российское искусство на своих торгах. Мы считаем, что грядущее поколение, которое сейчас вступает в силу, придет к современному искусству как к наиболее близкому и понятному для себя. Мы хотим быть к этому готовыми и остаемся в авангарде.

**Как вы выбираете новые имена?**

У нас есть свой экспертный совет, но мы ориентируемся в данном случае на мнение внешних экспертов. Для нас важны оценки экспертов и кураторов Венецианской и Московской биеннале, Арт Базеля. Мы смотрим, каких художников предоставляют в своих залах Третьяковская галерея, ГМИИ имени А.С. Пушкина, Эрмитаж и каких художников выбирают для своих проектов кураторы MOMMA, Мультимедиа Арт Музея и Гаража. Так ведет себя Sotheby's по всему миру – в Индии, Китае, Америке, Англии... Мы следим за новыми именами, будущими героями для новых поколений коллекционеров.

**Какую долю занимают на рынке искусства российские коллекционеры?**

По сравнению с Европой и Азией это небольшое количество людей. Около двух тысяч коллекционеров. Вовлечение в процесс собирательства происходит не просто и не сразу. Толчком к нему может послужить простое желание инвестировать и получить в будущем прибыль, но постепенно вирус собирательства проникает в вашу кровь и, вы уже не можете существовать без музеев и выставок и жить в доме без искусства.

**Действительно, рынок искусства очень объемный и можно изменять свои вкусы и предпочтения до бесконечности...**

Если вы посмотрите на количество предлагаемых категорий торгов, а их больше 50, то вы увидите, что выбор очень широкий. Можно сказать, что все эти категории входят в рынок искусства, но в то же время каждая из них живет по своим законам и имеет рынок со своими особенностями, со своими форвардами

lections, which formed at that time. Sotheby's appeared in Moscow at the time when there was a feeling that Russia had a collecting boom. It was a bold decision, just as the first Sotheby's auction of modern art, which was held on June 7, 1988 at Hammer Center in Moscow. It was the first time that prices had been set for Soviet Nonconformist artists. For this auction Sotheby's took top world collectors from both sides of the Atlantic. They did buy works of Grigory Bruskin, Ilya Kabakov, Vladimir Nemukhin, Igor and Svetlana Kopytiansky, Leonid Purygin, Dmitri Plavinsky for a very large sum of money. It was the Soviet period without mechanisms of free market and business and limited cross-border exchange. The success of this auction, which became a landmark event for the Russian art market, hasn't been replicated yet. Next year we are celebrating its 30th anniversary. Sotheby's is always ready to experiment. We are one of the few auction houses, which present modern Russian art in its auctions systematically and consistently. We believe that the up-and-coming generation will appreciate modern art as the closest and most understandable for them. We want to be ready for this and stay in the forefront.

**How do you choose new names?**

We have an advisory board, but in this case we are primarily guided by external experts. We value opinion of experts and curators of Venice

**Портсигар, украшенный драгоценными камнями и золотом трех цветов,**  
 фирма Карла Фаберже, мастер Август Холминг,  
 Санкт-Петербург. 1899 – 1908

**A rare Faberge jewelled three-colour gold cigarette case,**  
 workmaster August Hollming,  
 St. Petersburg. 1899 – 1908  
 Estimate £25,000 – 35,000. Lot sold for £601,250  
 30 November 2009 in London





и аутсайдерами. Можно начинать коллекционировать осторожно: например, с рисунков или графики. Замечательная категория: рисунки советских и русских академиков, авангард 20-х годов, послевоенная графика, рисунки старых мастеров – рынок на них всегда стабилен. Гравюра, акварель, рисунок – очень интересный пласт и очень хорошая точка входа в мир искусства, к тому же финансово комфортная.

**Ирина, какие яркие моменты вы можете назвать из жизни российского отделения?**

Первой была замечательная выставка современного искусства, когда работы Дэмьена Херста, Герхарда Рихтера, Ричарда Принса мы показали в диалоге с картинами современных российских художников – Олега Васильева, Эрика Булатова, Ильи Кабакова, Франциско Инфанте... Это был диалог Востока и Запада. И буквально через несколько месяцев после открытия офиса – директором тогда был Михаил Каменский – к нам пришла знаменитая русская коллекция Мстислава Ростроповича и Галины Вишневской. Помню пресс-конференцию в отеле «Балчуг», на которой мы объявили о том, что коллекция выставляется на торги, и там же через неделю мы сообщили, что в результате сложных переговоров было принято решение продать коллекцию до торгов. И хотя торги не состоялись, мы счастливы тем, что коллекция сохранилась в своей целостности и легла

**Заросший пруд.** Исаак Левитан

Холст, масло. 1888

**Overgrown pond.** Isaak Levitan

Oil on canvas. 1888

Estimate £450,000–650,000.

Lot sold for £908,750. 6 June 2017 in London

and Moscow Biennale, Art Basel. We monitor, what artists are exhibited at Tretyakov Gallery, the Pushkin State Museum of Fine Arts, the Hermitage and what artists are selected by the curators of Moscow Museum of Modern Art, Multimedia Art Museum and Garage. This is what Sotheby's does all over the world – in India, China, America, England... We keep an eye on new names, future heroes for new generations of collectors.

**What share do Russian collectors have in the art market?**

It's a small number of people as compared with Europe and Asia, about two thousand collectors. Engagement in collecting is not that fast and easy. It can be urged by a simple wish to make investments and gain profit in the future but gradually the virus of collecting is getting into your blood and you can't exist without museums and exhibitions and live without art at home anymore.

**The art market is indeed very large, one may change their tastes and preferences endlessly...**

If you take a look at the number of auction categories, which is above 50, you'll see that all these categories are part of the art market but at the same

в основу музейного собрания Константиновского дворца в Санкт-Петербурге. Также у нас были грандиозные торги в Нью-Йорке в 2008 году, на которых был достигнут рекорд на абстрактную композицию Казимира Малевича: за 60 млн долларов она была приобретена в американскую коллекцию. Запомнились торги украшений Джини Лоллобриджи, а также продажи советской космической капсулы «Восток ЗКА-2» за \$2 882 500, которую купили наши бизнесмены и подарили Московскому планетарию. Или архив Андрея Тарковского, приобретённый группой меценатов для семейного музея Арсения и Андрея Тарковских в Юрьевце Ивановской области за колоссальную сумму – £1 497 250 при старте в £80 000.

**Кто курирует из Лондона российское отделение?**

У нас замечательные коллеги в разных уголках мира. Всегда готовы поддержать и направить.



**Подарочный императорский портсигар, украшенный драгоценными камнями, эмалью и золотом 2 цветов, мастер Михаил Перхин, Санкт-Петербург. Около 1896**

**A Fabergé Imperial Presentation jeweled two-colour gold and enamel box, workmaster Michael Perchin, St. Petersburg. Circa 1896**

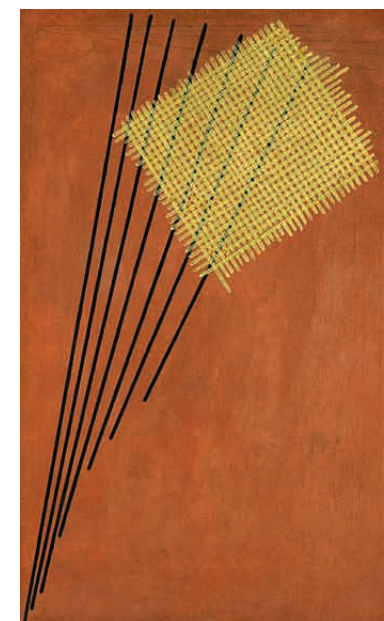
Estimate £70,000–90,000. Lot sold for £601,250

30 November 2009 in London

time each of them has its own ways and peculiarities, its own forwarders and outsiders. One may start cautiously, for instance, collecting drawings and graphic art. A wonderful category with a stable market includes drawings of Soviet and Russian academics, Avant-garde of the 20s, postwar graphics, drawings of old masters. Engravings, water-colors and drawing are a very interesting niche and a good starting point for entering the world of art, besides it's financially convenient.

**Irina, what bright moments in the life of the Russian department can you tell about?**

The first event was a wonderful exhibition of modern art, when works of Damien Hirst, Gerhard Richter and Richard Prince were shown in dialogue with paintings of modern Russian artists, such as Oleg Vassiliev, Erik Bulatov, Ilya Kabakov, Francisco Infante... It was a dialogue of the East and the West. Just in several months after the office opened, it was directed by Mikhail Kamensky at the time, we got a renowned Russian collection of Mstislav Rostropovich and Galina Vishnevskaya. I remember the press conference at Baltschug Hotel, during which we announced that the collection was put up for auction and this was where a week later we reported that after complex negotiations it was decided to sell the collection before the auction. Though an auction wasn't held we were happy that the collection preserved in its entirety and served as a basis for the museum collection



**Конструкция №95**

Александр Родченко. Холст, масло. 1919

**Construction No. 95**

Alexander Rodchenko. Oil on canvas. 1919

Estimate £2,500,000–3,500,000. Lot sold for

£3,646,250. 29 November 2016 in London

Мы коллегиально обсуждаем все вопросы и планы – от очень крупных до самых, может быть, незначительных. Наиболее известен, я думаю, российской публике лорд Марк Полтимор, наш Председатель Совета директоров по Европе и бессменный аукционист. Наши дорогие коллеги, которые нам помогают в Лондоне и Нью-Йорке, – Рето Барметтлер, Франсес Асквит, Джо Викери и главы всех отделов.

**Можно сказать, что вы единая команда.**

Мы всегда это подчеркиваем. Нет ни одного человека, которого мы могли бы выделить и сказать, что он принимает решения. В Sotheby's это всегда коллегиально. Мы сотрудничаем с экспертами по всему миру и можем связаться со специалистом в любой области, мнение которого нам важно услышать, получить экспертизу не только по оценке какого-то предмета или определения авторства, но также получить юридическую или логистическую поддержку, узнать об особенностях экспорта-импорта в той или иной стране.

**Можно надеяться, что когда-нибудь торги пройдут в Москве?**

Вы читаете мои мысли – это наша давняя мечта. Наше подразделение – один из офисов, который занимается поддержкой других торгов.



of Konstantinovsky Palace in Saint Petersburg. In 2008 we also had a tremendous auction in New York, during which a record price for abstract composition of Kazimir Malevich was achieved: it was purchased for \$60 million for an American collection. There was a memorable auction featuring jewelry of Gina Lollobrigida and also the sales of the Soviet space capsule «Vostok 3KA-2» for \$2 882 500, which was bought by our businessmen and presented to Moscow Planetarium. Also the archive of Andrei Tarkovsky was acquired by a group of patrons for the family museum of Arseny and Andrei Tarkovsky in Yuryevets, Ivanovo region, for an enormous amount of £1 497 250 with the starting price of £80 000.

**Who supervises the Russian department from London?**

We have wonderful colleagues in all parts of the world. They are always ready to support and guide us. We collectively discuss all issues and plans, both major and less significant ones. The Russian public must be familiar with Lord Mark Poltimore, who is our Chairman of Europe Board of Directors and one of the main auctioneers. Reto Barmettler, Frances Asquith, Jo Vickery and heads of all departments are our dear colleagues, who help us in London and New York.

**It can be said you're a single team.**

This is what we always emphasize. There's not anyone who we could distinguish and say that this person makes decisions. It's a collective process at Sotheby's. We cooperate with experts all over the world and can contact a specialist of any field, whose opinion we need, receive an expert opinion not only regarding evaluation of some piece or authorship attribution, but also legal and logistic support, peculiarities of export and import in a certain country.

**Can we hope that someday auctions will be held in Moscow?**

You're reading my mind – this is our long-nurtured dream. Our unit is one of the offices,

**Галина Вишневецкая**  
на фоне работ из семейной  
коллекции искусства  
**Galina Vishnevskaya**  
*in front of the works from her and Mstislav  
Rostropovich's art collection*



**Вид Константинополя и Босфора.** Иван Айвазовский. Холст, масло. 1856  
**View of Constantinople and the Bosphorus.** Ivan Aivazovsky. Oil on canvas. 1856  
*Estimate: £1,200,000–1,800,000. Lot sold for £3,233,250. 24 April 2012 in London*

Мы, естественно, работаем больше всего на русское искусство и русский рынок, и являемся «поставщиками» вещей и покупателей. С момента открытия офиса в Москве количество новых коллекционеров на международных торгах выросло на 30%. А торги... почему бы нет? Я думаю, что можно повторить по крайней мере опыт в области современного искусства, тем более, что нам есть чем гордиться.

**Ваше резюме и немножко о будущем...**

После кризиса 2013–14 годов в 2015 году намечился позитивный рост, и в нынешнем году мы продали на русских торгах работ на 12,1 млн фунтов. Так, например, этим летом ряд рекордов установлен в Лондоне: одна работа Василия Кандинского продана за 28 млн долларов, вторая – за 18 млн долларов. Сейчас идет возвращение хороших вещей на рынок. В ноябре мы надеемся порадовать наших коллекционеров интересными работами музейного уровня, русским прикладным искусством XIX и XX века, современными работами.

**Ирина, большое спасибо за интереснейшее интервью и желаем коллективу русского отделения Sotheby's больших успехов.**

Беседу вела Татьяна Иванова

which support other auctions. Naturally we mainly deal with Russian art and Russian market supplying articles and buyers. Since Moscow office opened the number of new collectors at international auctions has grown by 30%. As for auctions... why not? I believe we can at least replicate the experience in the field of modern art considering that we have something to be proud of.

**Could you please sum up and tell about the future a little...**

After the crisis of 2013-2014 in 2015 a positive trend emerged and this year we have sold works for 12.1 million pounds in Russian auctions. For example, this year a number of records was set in London: one work of Wassily Kandinsky was sold for \$28 million and the other – for \$18 million. Good articles are now returning to the market. In November we hope to delight our collectors with interesting works of museum level and Russian applied arts of XIX and XX century as well as modern works.

**Irina, thank you very much for a most interesting interview and we wish Sotheby's Russian Department a great success.**

By Tatiana Ivanova